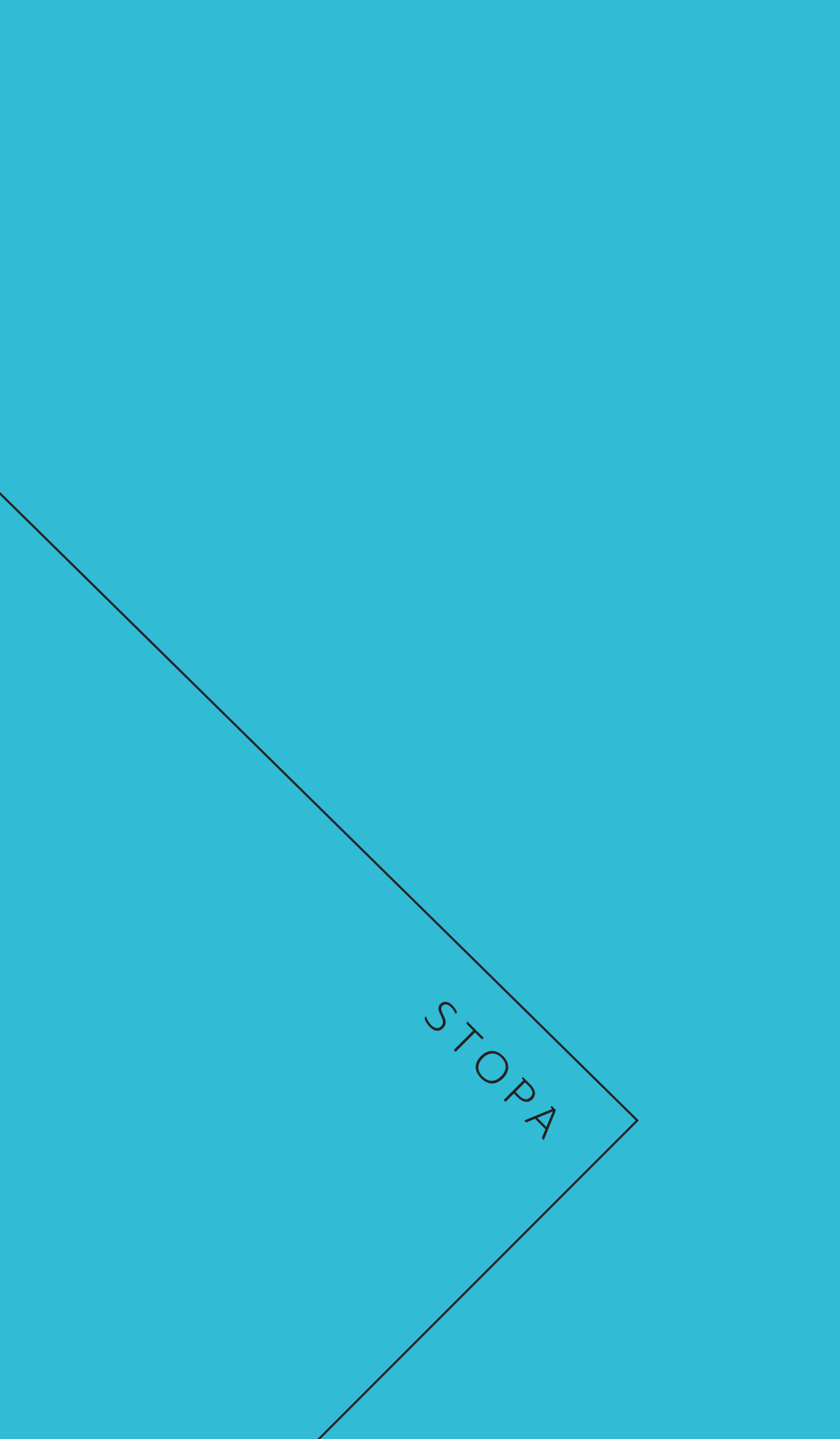




STOPA

Dve rúmske¹/grécke sestry žijúce v roku 1955; ľavičiarsky revolucionár žijúci v roku 1980, transrodová žena a jej milenec žijúci v roku 2010. Všetci bývajú v tej istej miestnosti, ale každý vo vlastnom časovom rámci. Jeden druhého nevidia, ale zdá sa, že sa navzájom cítia v ovzduší. Jedlá, ktoré varia grécke dievčatá, akoby štekli nosné dierky queer ženy. Predmety v miestnosti podivne, nepredvídateľne menia miesto. Zo stien sa ozývajú hlasy. Zdá sa, akoby skúsenosti, ktorými postavy v miestnosti prechádzajú, zanechávali stopu hlboko v ich dušiach.

POSTAVY:

Sevengül, transrodová žena okolo dvadsiatky

Rizgar, asi dvadsaťročný mladík

Ahmet, mladý, sotva tridsaťročný revolucionár

Eleni, mladé dievča, dvadsaťročné

Markiz, ďalšia mladá žena, má po dvadsiatke

Majster Turgut, muž z čiernomorskej oblasti, okolo päťdesiatky

Dağlı, mladý anarchista, Rizgarov bratranec

Dav, hlasy ľudí pod oknami domu

Obývačka starého gréckeho bytu v Istanbule, presnejšie vo štvrti Tarlabası, Fener alebo Beyoğlu.² Na tomto jedinom mieste sa odohráva celý dej hry.

1 Rúm/Rúmovia – pomenovanie pre ľudí gréckeho pôvodu žijúcich v moslimských krajinách; ide o ľudí helénskeho pôvodu žijúcich v Osmanskej ríši. V dráme *Stopa* pre lepšie porozumenie reálií a významu používame na označenie rúmsky/rúmska/rúmske adjektívum grécky/grécka/grécke.

2 Tarlabası, Beyoğlu a Fener sú mestské štvrte v európskej časti Istanbulu.

1. obraz

Motýle letiace k samote

Sevengül sa prihovára mačke, ktorú dala do plátennej tašky.

Sevengül Ticho bud', stačilo! (*Láskavo.*) Dost', zlatíčko, tíško. Prestaň už, prosím ťa. (*Rozhodne.*) Prestaň! Bolí ma hlava... Ide mi hlavu roztrhnúť! Prestaň!

Sevengül so šialeným výkrikom schmatne plátennú tašku a vyhodí ju von oknom. Počut' prenikavé ziapanie mačky. Sevengül sa zosunie na zem vedľa stola a zapáli si cigaretu.

Sevengül Sukin syn!

Vstúpi Rizgar, v ruke nesie tú istú tašku. Uprene sa díva na Sevengül.

Rizgar Tentoraz je po nej.

Sevengül By som sa divila, keby prežil... mal zostať pri mne.

Rizgar (*nevie, čo robiť*) Zajtra donesiem druhú... Dnes som v Beyazite videl hľbu mačiatok. So žltými prúžkami. To si mala vidieť, aké boli zlaté!

Sevengül Ty si bol dnes v Beyazite? V poslednom čase si tam nejako často.

Rizgar To nie je pravda.

Sevengül S kým si tam bol?

Rizgar S nikým. Bol som sa len prejsť s Akifom a Kadirom.

Sevengül Bol si na Veľkom bazári.

Rizgar Nebol.

Sevengül Nikoho si nezbáľil, čo? Takže si skončil tu.